



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 August 2016

Семидесятая сессия
Пункт 124 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 25 июля 2016 года

[без передачи в главные комитеты (A/70/L.59 и Add.1)]

70/298. Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹, в котором дается всеобъемлющий обзор взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и международным парламентским сообществом и подтверждается широкое и предметное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом - всемирной организацией национальных парламентав, являющейся наблюдателем при Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, - в течение последних двух лет,

принимая к сведению резолюции, принятые Межпарламентским союзом и распространенные в Генеральной Ассамблее, и многочисленные мероприятия, проведенные этой организацией в поддержку Организации Объединенных Наций,

отмечая итоги проведенных в 2000, 2005, 2010 и 2015 годах всемирных конференций спикеров парламентав, которые свидетельствуют о приверженности национальных парламентав и Межпарламентского союза оказанию поддержки работе Организации Объединенных Наций и продолжению усилий для преодоления дефицита демократии в международных отношениях,

принимая во внимание Соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом 1996 года, которое заложило основу для сотрудничества между этими двумя организациями²,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³ и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁴, в которых главы

¹ A/70/917.

² A/51/402, приложение.

³ Резолюция 55/2.

⁴ Резолюция 60/1.



государств и правительств заявили о своей решимости укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и национальными парламентами, действуя через свою всемирную организацию — Межпарламентский союз, во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию [57/32](#) от 19 ноября 2002 года, в которой Межпарламентскому союзу было предложено участвовать в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя, а также на резолюции [57/47](#) от 21 ноября 2002 года, [59/19](#) от 8 ноября 2004 года, [61/6](#) от 20 октября 2006 года и [63/24](#) от 18 ноября 2008 года,

ссылаясь далее на свои резолюции [65/123](#) от 13 декабря 2010 года, [66/261](#) от 29 мая 2012 года и [68/272](#) от 19 мая 2014 года, в которых Генеральная Ассамблея, в частности, постановила поддерживать на более систематической основе взаимодействие с Межпарламентским союзом в деле организации парламентского компонента в рамках основных совещательных процессов Организации Объединенных Наций и обзора выполнения международных обязательств и в деле обеспечения участия парламентов в этих процессах и обзоре, и подтверждая эти резолюции,

с удовлетворением отмечая проведение ежегодных парламентских слушаний в Организации Объединенных Наций, а также других специализированных парламентских встреч, организуемых Межпарламентским союзом в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в контексте крупных конференций и мероприятий Организации Объединенных Наций, таких как ежегодные сессии Комиссии по положению женщин, конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, недавняя специальная сессия Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков и заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу,

приветствуя созыв парламентского параллельного мероприятия Великим национальным собранием Турции и Организацией Объединенных Наций в ходе всеобъемлющего среднесрочного обзора на высоком уровне хода осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, который был проведен в Анталье 27–29 мая 2016 года,

отмечая, в частности, работу Межпарламентского союза по мобилизации действий парламентов в целях осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁵, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁶ и Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов⁷, а также в поддержку Парижского соглашения, принятого в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁸,

отмечая растущую роль Постоянного комитета Межпарламентского союза по делам Организации Объединенных Наций в обеспечении платформы

⁵ Резолюция [70/1](#).

⁶ Резолюция [69/283](#), приложение II.

⁷ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года ([A/CONF.219/7](#)), гл. II.

⁸ См. [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21, приложение.

для регулярного взаимодействия между парламентариями и должностными лицами Организации Объединенных Наций, в том числе в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, проведения обзора хода выполнения международных обязательств, налаживании более тесных связей между страновыми группами Организации Объединенных Наций и национальными парламентами и содействию определению форм участия парламентов в основных процессах Организации Объединенных Наций,

отмечая также работу Межпарламентского союза, связанную с обеспечением гендерного равенства, расширением прав и возможностей женщин и борьбой с насилием в отношении женщин, и тесное сотрудничество между Межпарламентским союзом и соответствующими органами Организации Объединенных Наций, в частности Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), Комиссией по положению женщин и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

принимая к сведению работу Межпарламентского союза и соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций по укреплению сотрудничества в поддержку выполнения международных обязательств в области нераспространения и разоружения,

принимая к сведению также работу, проводимую по получении соответствующих просьб учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, в целях оказания поддержки национальным парламентам во всем мире,

признавая роль и ответственность национальных парламентав в отношении осуществления национальных планов и стратегий, а также обеспечения большей прозрачности и подотчетности как на национальном, так и на глобальном уровнях,

1. *приветствует* меры, принятые Межпарламентским союзом в целях обеспечения более систематического взаимодействия с Организацией Объединенных Наций;

2. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и Межпарламентскому союзу продолжать тесное взаимодействие в различных областях, в частности в областях, касающихся мира и безопасности, экономического и социального развития, изменения климата, международного права, прав человека и гендерной проблематики, демократии и благого управления, памятуя о значительных выгодах от сотрудничества между этими двумя организациями, о чем свидетельствует доклад Генерального секретаря¹;

3. *рекомендует также* Организации Объединенных Наций и Межпарламентскому союзу укреплять их сотрудничество по вопросам, касающимся диалога между цивилизациями, культуры, образования и информационно-коммуникационных технологий, уменьшения опасности бедствий и финансирования в целях целей развития;

4. *рекомендует* Межпарламентскому союзу продолжать принимать активное участие в мобилизации усилий парламентав для содействия достижению Целей в области устойчивого развития и подчеркивает важную роль дальнейшего тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом в целях поощрения более активного

участия парламентов в содействии осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁵ на национальном уровне, а Межпарламентского союза — на международном уровне;

5. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и Межпарламентскому союзу укреплять сотрудничество, привлекая парламентариев к усилиям по оказанию постоянного содействия осуществлению соответствующих соглашений Организации Объединенных Наций;

6. *отмечает* проведение в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 31 августа по 2 сентября 2015 года четвертой Всемирной конференции спикеров парламентов, которая, в частности, позволила внести на высоком уровне парламентский вклад в работу Саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года,

7. *приветствует* практику включения законодателей — в соответствующих случаях — в состав национальных делегаций на крупных совещаниях и мероприятиях Организации Объединенных Наций, включая политический форум высокого уровня по устойчивому развитию и молодежный форум Экономического и Социального Совета, и предлагает государствам-членам продолжать применять эту практику на более регулярной и систематической основе;

8. *предлагает* государствам-членам продолжить изучение путей регулярного взаимодействия с Межпарламентским союзом в деле содействия участию парламентариев в основных конференциях Организации Объединенных Наций и обеспечения более тесной увязки ежегодных парламентских слушаний, проходящих в Организации Объединенных Наций, с основными процессами Организации, с тем чтобы способствовать учету мнений парламентариев в таких обсуждениях;

9. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть вопрос об использовании практики, принятой в рамках совместных парламентских слушаний Организации Объединенных Наций и Межпарламентского союза, на других парламентских совещаниях, проводимых параллельно с основными конференциями и процессами Организации Объединенных Наций, например на парламентском совещании, организуемом по случаю проведения ежегодной сессии Комиссии по положению женщин, с целью обеспечить, чтобы итоги этих парламентских совещаний служили официальным вкладом в соответствующие процессы Организации Объединенных Наций;

10. *с удовлетворением отмечает* вклад Межпарламентского союза в деятельность Совета по правам человека, заключающийся, в частности, в обеспечении более активного участия парламентариев в проведении универсального периодического обзора, и в работу договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций, по модели сотрудничества, налаженного в последние годы между Межпарламентским союзом, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и национальными парламентами охваченных процессом обзора стран;

11. *рекомендует* Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать с Межпарламентским союзом и

национальными парламентами согласно их соответствующим мандатам и по их просьбе в таких областях, как обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, в том числе по вопросам, касающимся предотвращения конфликтов и мирных процессов, учета гендерной проблематики институциональными структурами, оказания поддержки парламентам в содействии принятию законодательства, учитывающего интересы женщин, увеличения представленности женщин в парламентах, борьбы с насилием в отношении женщин и осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

12. *с удовлетворением отмечает* вклад Межпарламентского союза в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, вносимый посредством участия в нем парламентариев и проведения регулярных парламентских параллельных мероприятий, посвященных работе парламентам по институционализации Целей в области устойчивого развития;

13. *предлагает* Межпарламентскому союзу и соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций активизировать свое сотрудничество для оказания поддержки правительствам в целях содействия упорядоченной, безопасной, регулярной и ответственной миграции и мобильности людей, в том числе за счет проведения тщательно проработанной и эффективной миграционной политики;

14. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и Межпарламентскому союзу налаживать более тесное сотрудничество с парламентами на национальном уровне, в том числе в целях расширения возможностей парламентам, укрепления верховенства права и содействия приведению национального законодательства в соответствие с международными обязательствами;

15. *принимает к сведению* Общие принципы оказания поддержки парламентам, принятые по инициативе Межпарламентского союза и Программы развития Организации Объединенных Наций в целях дальнейшего укрепления способности парламентам выполнять свои функции;

16. *призывает* страновые группы Организации Объединенных Наций разработать в рамках своих мандатов и по просьбе национальных властей более структурированный и комплексный подход к взаимодействию с национальными парламентами, в частности через соответствующие механизмы, посредством, когда это целесообразно, привлечения парламентам к консультациям по вопросам, связанным с национальными стратегиями развития и эффективностью помощи в целях развития;

17. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций способствовать расширению сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества между парламентами и парламентариями в пределах имеющихся ресурсов и в сотрудничестве с Межпарламентским союзом;

18. *рекомендует* организациям и органам системы Организации Объединенных Наций на более систематической основе использовать уникальный опыт специалистов Межпарламентского союза и входящих в его состав парламентам в деле укрепления парламентских институтов, особенно в странах, ликвидирующих последствия конфликтов и/или осуществляющих переход к демократии;

19. *призывает* к регулярному ежегодному обмену мнениями между старшим руководством Организации Объединенных Наций и Межпарламентского союза в целях обеспечения большей согласованности в работе обеих организаций, улучшения координации сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом, максимального увеличения поддержки Организации Объединенных Наций со стороны парламентов и содействия формированию стратегического партнерства между этими двумя организациями;

20. *приветствует* новое соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом, в котором учитываются прогресс и изменения, имевшие место за последние годы, и которое обеспечивает более прочную основу для официальных отношений между этими двумя организациями;

21. *постановляет*, в знак признания значительного сотрудничества и возросшего взаимодействия между структурами Организации Объединенных Наций и международным парламентским сообществом в деле достижения их общих глобальных целей, направленных на укрепление форм такого сотрудничества, включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом», и просит Генерального секретаря представить доклад по этому пункту.

*112-е пленарное заседание,
25 июля 2016 года*